

## Zmluva o nájme

uzavretá podľa zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 116/1990 Zb.“) v spojení s § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 40/1964 Zb.“) a podľa § 13 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 278/1993 Z. z.“)  
(ďalej len „zmluva“)

### Článok I. Zmluvné strany

**Prenajímateľ:** Slovenská republika zastúpená Kanceláriou Národnej rady Slovenskej republiky  
Námestie Alexandra Dubčeka 1, 812 80 Bratislava  
zastúpený: **Ing. Daniel Guspan**, vedúci Kancelárie Národnej rady Slovenskej republiky  
IČO: 00 151 491  
DIČ: 2020845046  
bankové spojenie: Štátna pokladnica  
vo formáte IBAN:  
vo formáte IBAN:  
SWIFT: SPSRSKBA  
(ďalej len „prenajímateľ“)

a

**Nájomca:** Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky  
Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava  
zastúpený: **PhDr. Roman Hlobeň, PhD.** riaditeľ Diplomatického protokolu,  
**Ing. Ivana Čermáková**, riaditeľka Finančného odboru  
IČO: 00 699 021  
DIČ: 2020879344  
bankové spojenie: Štátna pokladnica  
vo formáte IBAN:  
SWIFT: SPSRSKBA  
(ďalej len „nájomca“)  
(ďalej prenajímateľ a nájomca označovaní spolu ako „zmluvné strany“)

### Článok II. Predmet nájmu

1. Prenajímateľ prehlasuje, že je správcom nehnuteľností vo vlastníctve Slovenskej republiky v podiele 1/1, zapísaných na LV č. 896, okres Bratislava I., obec Bratislava – m. č. Staré Mesto, katastrálne územie Staré mesto, vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom.
2. Predmetom tejto zmluvy je krátkodobý nájom časti nehnuteľností uvedených v predchádzajúcom bode a to:
  - a) **Záhradný pavilón** o výmere 337 m<sup>2</sup>, na pozemku parc. „C“ č. 860/18 – prenajatá časť o výmere 238,98 m<sup>2</sup>
  - b) **Prvá terasa Barokovej záhrady** - časť pozemku parc. registra „C“ č. 860/20, 860/21, druh: zastavané plochy a nádvoria
 (Záhradný pavilón a prvá terasa Barokovej záhrady ďalej spoločne ako „predmet nájmu“).
3. Nájomca prehlasuje, že predmet nájmu si fyzicky prezrel a potvrdzuje, že mu je známy jeho stav a že tento zodpovedá jeho zámeru na užívanie, a to tak ako je uvedené v článku III. bod 1. tejto zmluvy.

4. Nájomca je oprávnený použiť predmet nájmu na účel a na dobu uvedenú v článku III. bod 1. tejto zmluvy.

### **Článok III. Účel a doba nájmu**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, t.j. nájomca bude predmet nájmu uvedený v článku II. bod 2. užívať **dňa 13.05.2021 za účelom príprav a organizovania stretnutia ministrov zahraničných vecí krajín C5 a Ukrajiny (ďalej len „podujatie“).**

### **Článok IV. Výška, splatnosť nájomného, prevádzkových nákladov a spôsob platby**

1. **Nájomné** za predmet nájmu za celú dobu nájmu uvedenú v článku III. bod 1. tejto zmluvy vo výške **3 500,- €** (slovom: tritisícpäťsto eur) je stanovené v súlade s Prevádzkovým poriadkom krátkodobého poskytovania priestorov Kancelárie Národnej rady Slovenskej republiky č. CRD – 331/2017/OPAS v znení neskorších dodatkov (ďalej len „Prevádzkový poriadok“).
2. Pre účely tejto zmluvy sa dobou nájmu rozumie časový interval ohraničený časom odovzdania predmetu nájmu z rúk prenajímateľa nájomcovi na základe Preberacieho protokolu a vrátenia predmetu nájmu z rúk nájomcu prenajímateľovi na základe Odovzdávacieho protokolu podľa Článku V. bodu 1. tejto zmluvy.
3. V cene nájomného nie sú zahrnuté **prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu nájmu (ďalej len „prevádzkové náklady“)**, t.j. nemeraná spotreba elektrickej energie, plynu, vodného, stočného stanovená technickým prepočtom, zrážková voda, náklady na údržbu budov, náklady na odvoz a likvidáciu odpadu, kominárske služby, čistenie kanalizácie, čistenie komunikácií, záhradnícke služby, dane, poplatky a ďalšie náklady vzťahujúce sa na nehnuteľnosť, ktorých výška je určená paušálnou sadzbou spolu **vo výške 500,- €/deň** (slovom: päťsto eur), t.j. za celú dobu nájmu.
4. Nájomca sa zaväzuje **uhradiť nájomné vo výške 3 500,- €** na účet prenajímateľa, VS:422021 **v lehote do 5 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.** Nájomca sa zaväzuje uhradiť **prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu nájmu v zmysle bodu 3. tohto článku zmluvy vo výške 500,- €** na účet prenajímateľa, VS: 422021 **v lehote do 5 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.** Na účely tejto zmluvy sa úhradou rozumie deň pripísania peňažných prostriedkov na účet prenajímateľa.
5. V prípade omeškania so zaplatením nájomného alebo ceny prevádzkových nákladov vyčíslených v zmysle tejto zmluvy sa nájomca zaväzuje zaplatiť prenajímateľovi úroky z omeškania vo výške určenej ustanovením § 3 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona č.40/1964 Zb.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že za skutočné skončenie nájomného vzťahu budú považovať moment, kedy nájomca na vlastné náklady odstráni všetky hnutelné veci vnesené do predmetu nájmu.

### **Článok V. Podmienky nájmu**

1. Prenajímateľ odovzdá nájomcovi predmet nájmu protokolárne s určením presného času odovzdania. To isté platí pre vrátenie predmetu nájmu do rúk prenajímateľa. Preberací a Odovzdávací protokol budú vlastnoručne podpísané poverenými zamestnancami zmluvných strán.
2. Nájomca nie je oprávnený predmet nájmu alebo jeho časť prenechať do nájmu, podnájmu alebo výpožičky tretím osobám. Pri porušení tejto povinnosti nájomcom je prenajímateľ oprávnený uplatniť si voči nájomcovi zmluvnú pokutu vo výške 2 000,- € (slovom: dvetisíc eur).
3. Nájomca môže po vzájomnej dohode s prenajímateľom v predmete nájmu umiestniť vlastné technické zariadenie, interiérové vybavenie a veci potrebné na dohodnutý účel užívania, avšak iba za predpokladu dodržania bezpečnostných a protipožiarnych opatrení. Poistenie takto vneseného majetku zabezpečiť, resp. môže zabezpečiť nájomca na svoje vlastné náklady. V prípade elektrických zariadení je nájomca povinný predložiť prenajímateľovi zoznam a technické parametre elektrických zariadení vrátane revízií na kontrolu a odsúhlasenie, ktoré chce vnieť do objektu nájmu a to bezodkladne po podpise tejto zmluvy.
4. Nájomca nie je oprávnený v predmete nájmu vykonať žiadne stavebné a iné úpravy. Zároveň sa nájomca zaväzuje predmet nájmu užívať v rozsahu tejto zmluvy a len na dohodnutý účel.
5. Nájomca je povinný:

- a) bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy predložiť prenajímateľovi písomný zoznam motorových vozidiel s evidenčným číslom, pre ktoré navrhuje výjazd k predmetu nájmu, pričom berie na vedomie, že prenajímateľ umožní výjazd iba na nevyhnutne potrebný čas a iba za účelom vyloženia/naloženia vecí a osôb; výjazd motorových vozidiel účastníkov, hostí alebo zabezpečujúceho personálu bude povolený v zmysle prevádzkového poriadku garáž Hrad;
  - b) bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy predložiť prenajímateľovi písomný abecedný zoznam osôb zabezpečujúceho personálu a zamestnancov nájomcu s uvedením mena, priezviska, bydliska, dátumu narodenia, resp. čísla preukazu totožnosti, za účelom ich preverenia. Prenajímateľ sa na účely podľa prvej vety tohto písmena zaväzuje spracovať osobné údaje personálu a zamestnancom nájomcu v rozsahu nevyhnutnom na dosiahnutie účelu kontroly a v súlade s príslušnou legislatívou ;
  - c) bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy predložiť prenajímateľovi písomný abecedný zoznam účastníkov v rozsahu údajov meno a priezvisko;
  - d) bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy predložiť prenajímateľovi časový harmonogram prípravných prác a realizácie podujatia;
  - e) zabezpečiť, aby účastníci ako aj osoby zabezpečujúceho personálu po príchode do predmetu nájmu svoj príchod oznámili informátorovi, resp. použili vopred dohodnuté označenie a strpeli kontrolu vykonávanú zamestnancami Úradu pre ochranu ústavných činiteľov a diplomatických misií Ministerstva vnútra SR ďalej len „MV SR“);
  - f) zabezpečiť dodržiavanie bezpečnostných, hygienických a protipožiarnych predpisov a ďalších súvisiacich právnych predpisov platných na území SR všetkými zúčastnenými osobami, najmä účastníkmi podujatia a zabezpečujúcim personálom;
  - g) zabezpečiť, aby všetky osoby zabezpečujúceho personálu, zamestnanci nájomcu, účastníci podujatia ako aj ďalšie osoby prítomné na podujatí, počas vykonávania prípravných prác a počas konania podujatia:
    - i. prísne dodržiavali všetky bezpečnostné a hygienické opatrenia prijaté v súvislosti s pretrvávajúcou nepriaznivou situáciou spôsobenou šírením pandémie COVID-19 (napr.: dodržiavanie respiračnej etiky, dodržiavanie minimálneho odstupu, zabezpečenie dezinfekcie rúk, konzumácia nápojov a jedla len za dodržania prísnych hygienických opatrení a podmienok upravených v aktuálne platných Vyhláškach Úradu verejného zdravotníctva SR, ktorou sa nariaďujú opatrenia pri ohrození verejného zdravia k obmedzeniam prevádzok a hromadných podujatí),
    - ii. nájomca sa zároveň zaväzuje ohlásiť konanie podujatia miestne príslušnému regionálnemu úradu (Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava hl. mesto) a
    - iii. nájomca na vlastnú zodpovednosť zabezpečí dodržiavanie podmienok stanovených v príslušnej aktuálne účinnej Vyhláške Úradu verejného zdravotníctva SR ako aj v ostatných právnych predpisoch (zákonoch, vyhláškach, uzneseniach a nariadeniach) prijatých v súvislosti so šírením pandémie COVID-19 a zabezpečí kontrolu ich dodržiavania;
- Prenajímateľ nenesie zodpovednosť za prípadné zistené porušenie prijatých bezpečnostných a hygienických opatrení v súvislosti so šírením pandémie COVID-19;
- h) bezvýhradne rešpektovať a dodržiavať všetky pokyny prenajímateľa a počas celej doby nájmu strpieť prítomnosť poverených osôb prenajímateľa v predmete nájmu, najmä za účelom kontroly dodržiavania podmienok tejto zmluvy;
  - i) užívať predmet nájmu v rozsahu tejto zmluvy a len po dobu a na dohodnutý účel podľa tejto zmluvy a v súlade s Prevádzkovým poriadkom a Prevádzkovým poriadkom areálu národnej kultúrnej pamiatky Bratislavského hradu v znení jeho dodatkov (ďalej len „Prevádzkový poriadok NKP BH“);
  - j) bezodkladne po podpise tejto zmluvy predložiť prenajímateľovi písomnú správu o odbornej prehliadke a skúške inštalovaných elektrických spotrebičov a zariadení v zmysle zákona č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov a vyhlášky Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny č. 508/2009 Z. z. a tiež osvedčenie o odbornej spôsobilosti elektrotechnika – elektrikára, ktorý bude zostavovať/zapájať elektrické zariadenia, v zmysle zákona č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci;
  - k) vykonať opatrenia, aby nedochádzalo k stratám alebo k poškodeniu majetku, vecí v predmete nájmu alebo na prístupových cestách k nemu (napr. chodba, prechodové miestnosti, schody, výťahy);

- l) bezodkladne oznámiť poverenej osobe prenajímateľa každú nehodu alebo akúkoľvek inú udalosť, ktorá by mohla spôsobiť akúkoľvek škodu v/na predmete nájmu;
  - m) bezodkladne oznámiť poverenej osobe prenajímateľa spôsobenú škodu v/na predmete nájmu a okamžite dohodnúť spôsob jej odstránenia, navrátenia do pôvodného stavu;
  - n) zabezpečiť, aby účastníci a osoby zabezpečujúceho personálu rešpektovali zásady spoločenského správania a tieto upovedomiť, že fajčenie je dovolené iba vo vyhradených priestoroch;
  - o) udržiavať v predmete nájmu čistotu a poriadok a zabezpečiť bezpečnosť zúčastnených osôb a po celú dobu trvania nájmu užívať predmet nájmu s adekvátnou starostlivosťou a primeraným spôsobom zodpovedajúcim statusu NKP Bratislavský hrad,
  - p) uhradiť nájomné a prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu nájmu v celej výške riadne a včas;
  - q) bezodkladne po ukončení podujatia predmet nájmu a príslušné priestory vypratať, upratať, dať do pôvodného stavu na vlastné náklady s využitím vlastných nástrojov a čistiacich prostriedkov, zabezpečiť odvoz a likvidáciu odpadu v súlade s platnými právnymi predpismi a vrátiť predmet nájmu a príslušné priestory prenajímateľovi v stave, v akom ich prevzal. V prípade, ak si nájomca uvedenú povinnosť nesplní a po ukončení podujatia predmet nájmu nenavráti do pôvodného stavu, môže tak urobiť prenajímateľ na náklady nájomcu.
  - r) prísne dodržiavať všetky povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy.
6. Nájomca zodpovedá za škodu v predmete nájmu spôsobenú zanedbaním povinností podľa tejto zmluvy alebo spôsobenú tretími osobami (napr. zamestnancami, zabezpečovacím personálom) alebo vecami vnesenými týmito osobami. Takúto škodu je nájomca povinný bezodkladne oznámiť poverenému zamestnancovi prenajímateľa a následne dohodnúť s prenajímateľom spôsob a formu náhrady takto vzniknutej škody.
7. Nájomcovi je do predmetu nájmu zakázané vniesť zbrane, strelivo, škodlivé chemikálie a zvieratá, pokiaľ to nevyžaduje účel nájmu. Zvieratá musia mať potvrdenie o zdravotnom stave; chemikálie musia byť balené v zdravotne nezávadnom stave. Držiteľia zbraní a streliva sú povinní túto skutočnosť nahlásiť pred vstupom do predmetu nájmu a musia prejsť kontrolou zo strany zamestnancov Úradu pre ochranu ústavných činiteľov a diplomatických misií MV SR.
8. Povereními zamestnancami za prenajímateľa na účely tejto zmluvy sú:  
Za technickú stránku a vo veci predloženia zoznamov a správy podľa článku V. bod 3. a bod 5. písm. i) tejto zmluvy:

Za komunikačnú a organizačnú stránku zmluvy:

vo veci zoznamov a harmonogramu uvedených v článku V. bod 5. písm. a) až d) tejto zmluvy:

Povereným za nájomcu na účely tejto zmluvy je:

## **Článok VI. Spoločné a záverečné ustanovenia**

1. Pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak, riadia sa zmluvné vzťahy ustanoveniami zákona č. 116/1990 Zb., príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z. a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území SR.
2. Táto zmluva sa môže skončiť:
  - a) uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná,
  - b) písomnou dohodou zmluvných strán,
  - c) písomnou výpoveďou niektorej zo zmluvných strán v zmysle zákona č. 116/1990 Zb., pričom výpovedná doba je 1 (jeden) deň a začína plynúť dňom prevzatia písomnej výpovede adresátom,
  - d) písomným odstúpením od zmluvy,
    - zo strany prenajímateľa:
      - d1) ak dôjde k podstatnému porušeniu niektorej z povinností z tejto zmluvy nájomcom,
      - d2) z dôvodu uvedeného v článku V. bod 8 tejto zmluvy;
    - zo strany nájomcu ak:
      - d3) predmet nájmu sa stane bez zavinenia nájomcu nespôsobilý na dohovorené užívanie.

Pre účely zániku nájomného vzťahu písomným odstúpením od zmluvy, odstúpenie od zmluvy nadobudne právne účinky okamihom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.

e) zánikom predmetu nájmu.

3. Meniť alebo dopĺňať túto zmluvu je možné len písomnými očíslovanými dodatkami, odsúhlasenými a podpísanými oboma zmluvnými stranami.
4. Nájomca podpisom tejto zmluvy berie na vedomie, že prenajímateľ ako správca majetku štátu je povinný v súlade s § 5 ods. 3 zákona č. 374/2014 Z. z o pohľadávkach štátu o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zverejniť neuhradenú pohľadávku štátu do 30 dní od dátumu jej splatnosti v Centrálnom registri splatných pohľadávok štátu vedenom Ministerstvom financií SR.
5. Nájomca prehlasuje, že disponuje súhlasom alebo iným právnym základom podľa platných právnych predpisov na ochranu osobných údajov na to, že v rámci plnenia predmetu zmluvy poskytuje objednávateľovi osobné údaje dotknutých osôb a že je schopný na žiadosť objednávateľa kedykoľvek predmetný súhlas predložiť alebo iný právny základ zdokladovať. Zároveň je nájomca povinný informovať dotknutú osobu o tom, že táto nájde podrobné informácie o spracúvaní osobných údajov Kanceláriou NR SR na jej webovom sídle [www.nrsr.sk/web/?sid=nrsr/kancelaria/ou](http://www.nrsr.sk/web/?sid=nrsr/kancelaria/ou).
6. Táto zmluva je vyhotovená v siedmich (7) rovnopisoch s platnosťou originálu, a to v piatich (5) rovnopisoch pre prenajímateľa a vo dvoch (2) rovnopisoch pre nájomcu.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, táto predstavuje ich pravú, vážnu a slobodnú vôľu a nebola dojednaná v tiesni ani za jednostranne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu zmluvu potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave, dňa .....

V Bratislave, dňa .....

za prenajímateľa:

za nájomcu:

.....  
**Ing. Daniel Guspan**  
vedúci Kancelárie Národnej rady  
Slovenskej republiky

.....  
**PhDr. Roman Hlobeň, PhD.**  
riaditeľ Diplomatického protokolu  
MZVEZ SR

.....  
**Ing. Ivana Čermáková**  
riaditeľka Finančného odboru  
MZVEZ SR